



HOJA DE INFORMACIÓN PARA INMIGRANTES SOBRE LA MALARIA

Departamento de Salud de Florida

Si está planeando visitar su país de origen, usted y los miembros de su familia podrían correr riesgo de contraer la malaria. Aunque haya nacido en un país donde hay malaria, sigue siendo posible que contraiga la enfermedad.

- Puede que haya perdido la inmunidad protectora que solía tener.
- Sus hijos nacidos en los Estados Unidos no tienen ningún tipo de inmunidad.
- Podría enfermarse muy gravemente con malaria, aunque haya tenido malaria anteriormente y no se enfermase de gravedad.

Existen varios pasos que puede tomar para protegerse contra la malaria. Algunos también lo protegerán contra el dengue y otras enfermedades graves transmitidas por los mosquitos.

Evite las picaduras de los mosquitos

- Si fuera posible, entre el anochecer y el amanecer, permanezca dentro en un área protegida con mosquiteras o que cuente con aire acondicionado.
- Si no tuviera disponible un área protegida con mosquiteras o que cuente con aire acondicionado, use repelente de mosquitos con piretroide en las áreas habitables y para dormir, y duerma debajo de mosquiteras de cama, preferiblemente tratadas con insecticida.
 - Para obtener información sobre la compra de mosquiteras de cama tratadas con insecticida, visite www.travmed.com, teléfono 1-800-872-8633 o www.travelhealthhelp.com, teléfono 1-888-621-3952
- Cuando se encuentre a la intemperie, use camisas de manga larga, pantalones largos y gorros.
- Cuando se encuentre al aire libre, use repelente contra insectos. Los pulverizadores con DEET (N,N-dietil-meta-toluamida) ofrecen una buena protección. Siga las instrucciones en la etiqueta del producto.
- Lea las instrucciones en la etiqueta para asegurarse de que el repelente sea adecuado para la edad de sus niños. No debe usarse DEET en niños menores de dos meses de edad.
- Los niños no deben manipular el repelente. Los adultos deben aplicarse primero el repelente en las manos y luego transferirlo a la piel y la ropa de los niños, evitando el contacto con los ojos y la boca de los niños.
- Proteja a los bebés usando un portabebés con mosquitera con bordes elásticos para obtener un buen ajuste.
- Puede que concentraciones más elevadas de DEET duren más tiempo; sin embargo, las concentraciones superiores al 50% no brindan una mayor protección. Los productos de liberación gradual con DEET pueden tener un efecto más duradero que los productos líquidos.

Medicamentos contra la malaria

- Visite a su médico entre 4 y 6 semanas antes de viajar. Esto le permitirá obtener información de viaje, recetas de medicamentos contra la malaria y vacunas contra otras enfermedades.
- Compre sus medicamentos contra la malaria antes de viajar al extranjero. Los medicamentos adquiridos en otros países podrían no protegerlo contra la malaria. Para obtener una protección completa, tome todos sus medicamentos según lo recetado por su médico tanto antes de su viaje, como durante su viaje y tras su regreso a los EE. UU. El tratamiento parcial podría dar como resultado una infección.

Otras precauciones

- Conozca los signos de una posible infección de malaria, como fiebre, escalofríos, dolor de cabeza, dolores musculares, fatiga, náuseas y vómitos, diarrea e ictericia.
- Si usted u otro viajero se enferma, ya sea durante su viaje o incluso varios meses después de su regreso a los EE. UU., obtenga asistencia médica inmediatamente consultando al profesional de la salud de su familia o presentándose en el departamento de emergencias más cercano. Infórmele al profesional de la salud que estuvo en un área donde hay malaria. Si no se trata de forma inmediata, la malaria puede causar rápidamente una enfermedad grave y la muerte.

Para obtener más información sobre la malaria, comuníquese con el departamento de salud de su condado. El sitio de Internet de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (www.cdc.gov) y el libro sobre Información de Salud para Viajes Internacionales de los CDC (www.cdc.gov/travel/content/yellowbook/home-2008.aspx) también constituyen buenas fuentes de información.